[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **50 (1977)**

Heft 8: **Die Walser**

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Die Walser

Nothelferaltar, Ende 15. Jahrhundert, in der Pfarrkirche von Ernen im Goms.
Zwischen den Heiligen Sebastian und Christophorus der heilige Theodul, der Landesheilige des Wallis. Er wird dargestellt als Bischof mit einem Schwert als Zeichen der ihm nach der Legende von Karl dem Grossen verliehenen weltlichen Gewalt über das Wallis. Zu Füssen eine Glocke, ein Geschenk des Papstes, und der Teufel, der sie von Rom nach Sitten tragen musste. Theodul, auch Joder oder Jodel genannt, ist der Heilige der Walser und begleitete sie auf ihren Wanderungen bis nach Graubünden, Liechtenstein und Vorarlberg, wo noch heute Theodulspatrozinien und dem Heiligen geweihte Altäre zu finden sind. Photo: P. Studer

L'auteur du Sauveur, fin du XVe siècle, dans l'église paroissiale d'Ernen, dans la vallée de Conches.
Saint Théodule, patron du Valais, entre saint Sébastien et saint Christophe, est représenté avec les insignes épiscopaux et une épée, emblème du pouvoir temporel sur le Valais qui, selon la légende, lui aurait été conféré par Charlemagne. A ses pieds une cloche, cadeau du pape, ainsi que le diable qui devait la transporter de Rome à Sion. Théodule, nommé aussi «Joder» ou «Jodel», était le saint des Walser; il les accompagnait dans leurs migrations jusqu'aux Grisons, au Liechtenstein et au Vorarlberg, où l'on trouve encore aujourd'hui des enfants baptisés à son nom et des autels qui lui sont consacrés

Altare dei Santi protettori, fine del XV secolo, nella chiesa parrocchiale di Ernen nella valle di Conches.
Fra i Santi Sebastiano e Cristoforo si scorge Teodulo, Santo patrono del Vallese. Egli è raffigurato nelle vesti di vescovo con in mano una spada che, secondo la leggenda, gli venne donata da Carlo Magno quale simbolo del potere temporale sul Vallese. Ai suoi piedi una campana, dono del Papa, e il diavolo che fu costretto a portarla da Roma a Sion. Teodulo, detto anche Joder o Jodel, è il santo delle popolazioni Walser e le ha accompagnate nelle loro migrazioni fino nei Grigioni, nel Liechtenstein e nel Vorarlberg, dove ancora oggi è venerato come patrono e si trovano altari a lui consacrati

Altar of the Holy Helpers, late 15th century, in the parish church of Ernen, Goms.
The local saint of the Valais, Theodule, stands between Saints Sebastian and Christopher. He is depicted as a bishop with a sword, signifying the secular power over the Valais with which, according to the legend, he was invested by Charlemagne. At his feet are a bell, a gift from the Pope, and the devil, who had to carry it from Rome to Sion. Theodule, sometimes known as Jodel or Joder, is the patron saint of the Walser and accompanied them on their migration to the Grisons, Liechtenstein and Vorarlberg, where altars dedicated to him and houses under his protection are still to be found

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion Ulrich Ziegler, c/o Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8023 Zürich
Redaktionelle Mitarbeiterin: Rita Fischler
Printed in Switzerland by Büchler+Cie SA, 3084 Wabern

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement / Abonnement annuel: Fr. 16.50 durch / par Büchler+Co AG, 3084 Wabern
(Ausland sFr. 20.– Portozuschlag)

An diesem Heft wirkten mit: Dir. Dr. Dr. h. c. Werner Kämpfen, SVZ, Zürich; Raymund Wirthner, Redaktor, Brig; Prof. Dr. Paul Zinsli, Universität Bern; Prof. Dr. Robert In-Albon, Kollegium Brig und die Photographen: Philipp Giegel SVZ, Elisabeth Schweizer, Peter Studer, Ruth Vögtlin

Loggien im Hof des Stockalperschlosses in Brig, das im 17. Jahrhundert wahrscheinlich von Walser Baumeistern errichtet wurde. Photo: P. Studer ▶

Galeries à arcades, dans la cour du Château Stockalper à Brigue, construites probablement par des architectes Walser

Logge nel cortile del castello Stockalper, a Briga, che venne eretto nel XVII secolo probabilmente ad opera di architetti della stirpe dei Walser

Loggias surrounding the courtyard of the Stockalper Castle in Brigue, which was erected in the 17th century, probably by Walser architects

Titelbild / Page de couverture / Copertina / Cover

Walserheimat: Platta im Avers GR.
Auf den gerodeten Hängen abgelegener Bergtäler stehen die Einzelhöfe der im 12. und 13. Jahrhundert aus dem Oberwallis eingewanderten Walser. Photo: P. Giegel SVZ

Un foyer des Walser: Platta dans l'Avers GR.
Les chalets et les fenils des Walser, immigrants haut-valaisans des XIIe et XIIIe siècles, sont disséminés sur les coteaux déboisés de lointaines vallées alpestres

Terra dei Walser: Platta nella valle di Avers GR.
In valli montane discoste, sui pendii dissodati, sorgono le singole masserie delle popolazioni Walser immigrate dall'Alto Vallese nel XII e nel XIII secolo

A Walser settlement: Platta in the Avers Valley, Grisons.
The farms of the Walser or "free Valaisans", who came from the Upper Valais in the 12th and 13th centuries, still stand on the cleared slopes of remote valleys

Literatur zum Thema «Walser»:

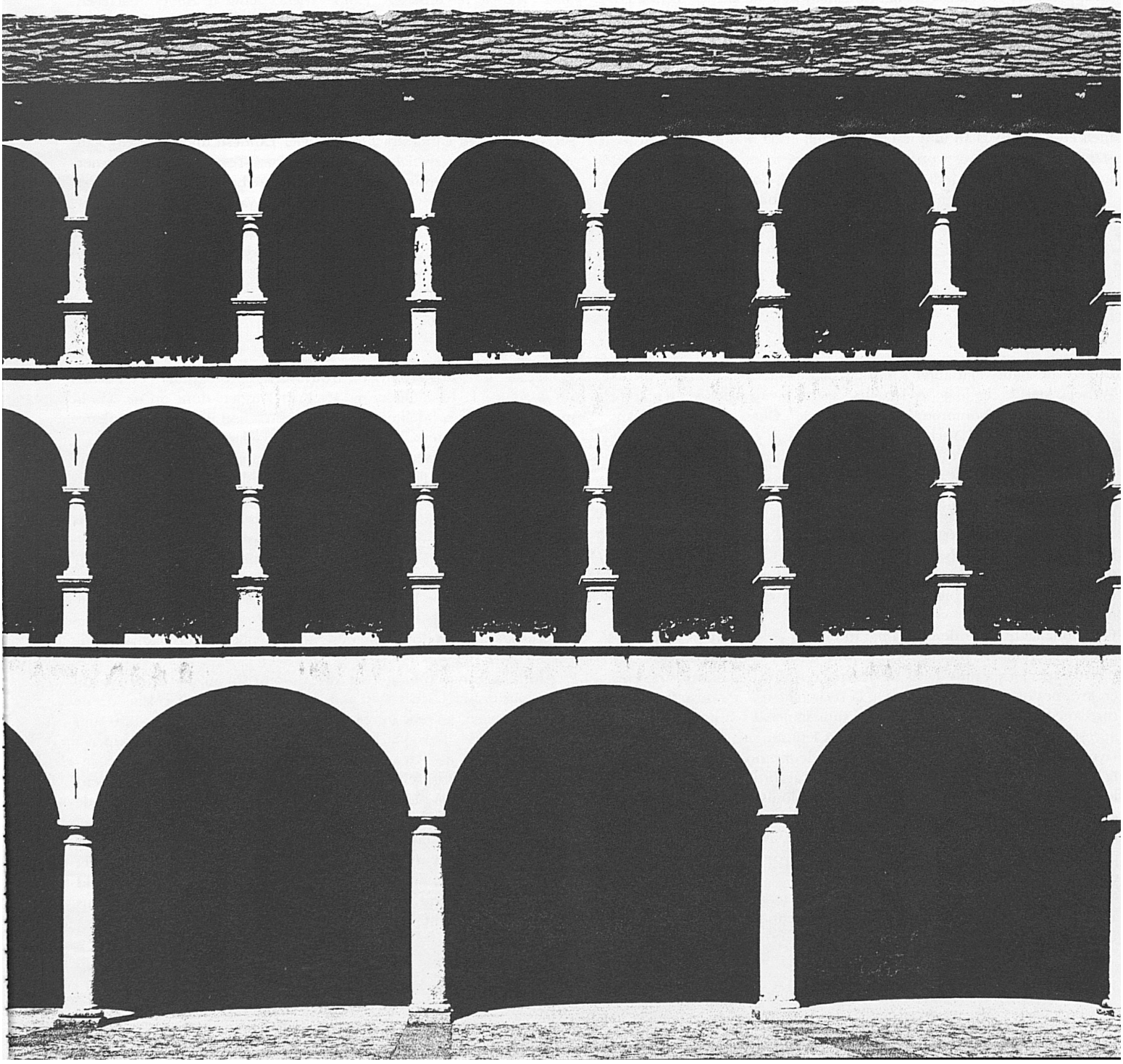
Paul Zinsli: Walser Volkstum in der Schweiz, in Vorarlberg, Liechtenstein und Piemont. 4. Auflage, Frauenfeld 1976
Hans Kreis: Die Walser, Ein Stück Siedlungsgeschichte der Zentralalpen. 2. Auflage, Bern 1966
Joh. Rud. Stoffel: Das Hochtal Avers. Zofingen 1938
Tobias Tomamichel: Bosco/Gurin, das Walserdorf im Tessin. Band 9 der Reihe «Volkstum der Schweiz» herausgegeben von der Schweiz. Gesellschaft für Volkskunde

Ein ausführliches Literaturverzeichnis ist im Buch von Paul Zinsli enthalten.

Speziell dem Walser Volkstum gewidmete Heimatmuseen gibt es in Bosco/Gurin, in Vals GR und in Triesenberg, Liechtenstein

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

8/1977 50. Jahrgang / 50e année

Herausgeberin: Schweizerische Verkehrszentrale
Editeur: Office national suisse du tourisme
Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo

Issued by the Swiss
National Tourist Office
8023 Zürich, Talacker 42